



de

**Einsatzbereich**

Gerät mit 4 Eingängen zur Steuerung von Beleuchtung mit – je nach Betriebsart kombinierbaren – Einfachtastern, Doppelatstern oder Schaltern.

**Technische Daten**

Versorgung	über DALI-Steuerleitung
Stromaufnahme	max. 6 mA
Buslasten	max. 3
Eingänge	4 Eingänge (T1 – T4)
Schnittstelle	DALI-Steuerleitung (DA, DA)
Anschlussklemmen	0.5 – 1.5 mm <sup>2</sup> (eindrähtig oder feindrähtig)
Schutzart	IP 20
Gehäusematerial	Polycarbonat (PC), flammwidrig, halogenfrei
Montage	in Unterputzdose, 60 x 61 (0 x T, in mm)
Abmessungen	47.7 x 28.2 x 14.6 (W x H x T, in mm)
Zulässige Umgebungstemperatur	0 – 60 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	20 – 90 %, nicht kondensierend
Gewicht	ca. 12 g

**Planungs- und Installationshinweise**

- Installation: nur fest in trockener und sauberer Umgebung
- Versorgung: nur über DALI-Steuerleitung; keine Netzspannung
- DALI-Steuerleitung: Standardinstallationsmaterial für Niederspannungsanlagen (< 1000 V) verwenden; nurbaum-, linien- und sternförmige Leitungsführung erlaubt; Adern dürfen verpolgt werden
- Verdrahtung der Taster: mittelfeste Kabel verwenden
- Leitungslänge zwischen DALI XC und Bedienelementen: maximal 50 cm
- Eingänge T1 – T4: nur Taster und Schalter ohne Glühlampe anschließen; keine RC-Glieder oder Geräte mit integrierten Thyristoren verwenden
- Eingänge T1 – T4 und Klemme COM: nicht mit der Netzzuleitung verbinden
- Anzahl Taster: maximal 4, pro Eingang nur ein Taster erlaubt
- Klemmen: bei eindrähtigen Leitern nur einen Leiter pro Klemme anschließen

**Bei Verwendung im System comfortDIM****Betriebsart ändern**

- Die Betriebsart kann über den Drehwahlschalter „Mode“ geändert werden.

**Betriebsart MC**

- Über Einfachtaster und/oder Doppelatster und/oder Schalter können programmierte Funktionen aufgerufen werden.
- Die Betriebsart MC wird nur über die Software masterCONFIGURATOR konfiguriert.
- Anschlusschema: A oder B

**Betriebsarten SC-A und SC**

- Über Einfachtaster können Szenen aufgerufen werden.
- Die Betriebsart SC erlaubt zusätzlich das Speichern von Szenen über die Einfachtaster.
- Anschlusschema: A oder B
- Den Eingängen T1 – T4 können unterschiedliche Szenen über den Drehwahlschalter „Config“ zugewiesen werden.

Drehwahlschalterstellung	Szenen			
	Eingang T1	Eingang T2	Eingang T3	Eingang T4
0	0	1	2	3
1	1	2	3	4
2	2	3	4	5
3	3	4	5	6
4	4	5	6	7
5	5	6	7	8
6	6	7	8	9
7	7	8	9	10
8	8	9	10	11
9	9	10	11	12
10	10	11	12	13
11	11	12	13	14
12	12	13	14	15
13	13	14	15	0
14	14	15	0	1
15	15	0	1	2

en

**Application area**

Device with 4 inputs for controlling lighting using single momentary-action switches, double momentary-action switches or standard switches, which can be combined in various ways depending on the operating mode.

**Technical data**

Rotary selector switch position	Group	
	Inputs T1 and T2	Inputs T3 and T4
0	alle	0
1	0	1
2	1	2
3	2	3
4	3	4
5	4	5
6	5	6
7	6	7
8	7	8
9	8	9
10	9	10
11	10	11
12	11	12
13	12	13
14	13	14
15	14	15

**System design and installation notes**

- Installation: fixed only, in a clean and dry environment
- Supply: via DALI control line only; no mains voltage
- DALI control line: use standard installation material for low-voltage systems (< 1000 V); only tree, linear and star topologies permitted; cores may be reverse connected
- Momentary-action switch wiring: use cables supplied
- Line lengths between DALI XC and control points: max. 50 cm
- Inputs T1-T4: connect only momentary-action switches and standard switches without glow lamps; do not use RC elements or devices with integrated thyristors
- Inputs T1-T4 and COM terminal: do not connect with mains line
- Number of momentary-action switches: a maximum of 4, only one switch allowed per input
- Terminals: when using solid conductors, connect only one per terminal

**When used in comfortDIM system**

- Changing the operating mode
- The operating mode can be changed using the "Mode" rotary selector switch.

**MC operating mode**

- Programmed functions can be recalled via single momentary-action switches and/or double momentary-action switches and/or standard switches.
- The MC operating mode is only configured using the masterCONFIGURATOR software.
- Connection diagram: A, B or C

**SC-A and SC operating modes**

- Scenes can be recalled via single momentary-action switches.
- The SC operating mode also allows scenes to be saved using the single momentary-action switches.
- Connection diagram: A or B
- Different scenes can be assigned to inputs T1-T4 using the "Config" rotary selector switch.

Rotary selector switch position	Scene			
	Input T1	Input T2	Input T3	Input T4
0	0	1	2	3
1	1	2	3	4
2	2	3	4	5
3	3	4	5	6
4	4	5	6	7
5	5	6	7	8
6	6	7	8	9
7	7	8	9	10
8	8	9	10	11
9	9	10	11	12
10	10	11	12	13
11	11	12	13	14
12	12	13	14	15
13	13	14	15	0
14	14	15	0	1
15	15	0	1	2

**Tonsignal**

dreimal 0,2 s ein/aus ..... Spannungsversorgung wurde hergestellt  
einmal nach ca. 1 s ..... Drehwahlschalterstellung wurde geändert  
unterschiedliche Tonfolgen ..... Konfigurationsschritte wurden ausgeführt

de

**Betriebsarten GC-A und GC**

- Über Einfachtaster und/oder Doppelatster können Gruppen ein- und ausgeschaltet sowie heller und dunkler gedimmt werden.
- Die Betriebsart GC erlaubt zusätzlich das Gruppieren von Leuchten über die Taster.
- Anschlusschema: A, B oder C
- Dem Eingang T1 und T2 sowie dem Eingang T3 und T4 können unterschiedliche Gruppen über den Drehwahlschalter „Config“ zugewiesen werden.

Drehwahlschalterstellung	Gruppe	
	Eingang T1 und T2	Eingang T3 und T4
0	alle	0
1	0	1
2	1	2
3	2	3
4	3	4
5	4	5
6	5	6
7	6	7
8	7	8
9	8	9
10	9	10
11	10	11
12	11	12
13	12	13
14	13	14
15	14	15

**Sicherheitshinweise**

- Das Gerät darf nur für den festgelegten Einsatzbereich verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Bei Montage und Installation des Geräts muss die Spannungsversorgung unterbrochen sein.
- Montage, Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- An den DALI-Klemmen und der DALI-Steuerleitung kann im Fehlerfall eine gefährliche Spannung auftreten.

fr

**Domaine d'application**

Appareil avec 4 entrées pour la commande d'éclairage avec – combinaison possible selon le mode de fonctionnement – boutons-poussoirs simples, boutons-poussoirs doubles ou interrupteurs.

**Données techniques**

Alimentation . . . . .	via ligne de commande DALI
Consommation de courant . . . . .	max. 6 mA
Charges de bus . . . . .	max. 3
Entrées . . . . .	4 entrées (T1 et T4)
Interface . . . . .	ligne de commande DALI (DA, DA)
Bornes de raccordement . . . . .	0,5 – 1,5 mm <sup>2</sup> (monobrin ou fil fin)
IP 20	
Indices de protection . . . . .	
Matériau du boîtier . . . . .	polycarbonate (PC), ininflammable, sans halogène
Montage . . . . .	sous crépi : 60 x 61 (Ø x p, en mm)
Dimensions . . . . .	47,7 x 28,2 x 14,6 (l x h x p, en mm)
Température ambiante admissible . . . . .	0 – 60 °C
Humidité relative de l'air admissible . . . . .	20 – 90 %, non condensée
Poids . . . . .	env. 12 g

**Consignes de configuration et d'installation**

- Installation : uniquement dans un environnement sec et propre
- Alimentation : uniquement via ligne de commande DALI ; pas de tension secteur
- Ligne de commande DALI : utiliser le matériel d'installation standard pour installations basses tensions (< 1 000 V) ; autorisé uniquement pour cheminement de ligne ramifiée, linéaire et étolée ; inversion de pôle possible pour les conducteurs isolés
- Câble des boutons-poussoirs : utiliser les câbles livrés
- Longueur de ligne entre DALI XC et points de commande : 50 cm maximum
- Entrées T1 – T4 : ne raccorder que des boutons-poussoirs et des interrupteurs sans lampe à lueur ; ne pas utiliser d'éléments RC ou d'appareils avec thyristors intégrés
- Entrées T1 – T4 et borne COM : ne pas relier avec la ligne secteur
- Nombre de boutons-poussoirs : 4 maximum, un seul autorisé par entrée
- Bornes : pour les conducteurs monobrins, ne raccorder qu'un conducteur par borne

**Pour utilisation dans le système comfortDIM****Modifier le mode de fonctionnement**

- Le sélecteur rotatif « Mode » permet de modifier le mode de fonctionnement.

**Mode de fonctionnement MC**

- Les fonctions programmées peuvent être appelées via boutons-poussoirs simples et/ou boutons-poussoirs doubles et/ou interrupteurs.
- Le mode de fonctionnement MC ne peut être configuré qu'à l'aide du logiciel masterCONFIGURATOR.

**Schéma de raccordement : A ou B**

- Modèles de fonctionnement SC-A et SC
  - Des boutons-poussoirs simples permettent d'appeler les scénarios.
  - Le mode de fonctionnement SC permet un autre l'enregistrement de scénarios via les boutons-poussoirs simples.
  - Schéma de raccordement : A ou B
  - Diverses scénarios peuvent être affectés aux entrées T1 – T4 à l'aide du sélecteur rotatif « Config ».

Position du sélecteur rotatif	Scénario	Entrée T1	Entrée T2	Entrée T3	Entrée T4
0	0	1	2	3	
1	1	2	3	4	
2	2	3	4	5	
3	3	4	5	6	
4	4	5	6	7	
5	5	6	7	8	
6	6	7	8	9	
7	7	8	9	10	
8	8	9	10	11	
9	9	10	11	12	
10	10	11	12	13	
11	11	12	13	14	
12	12	13	14	15	
13	13	14	15	0	1
14	14	15	0	1	
15	15	0	1	2	

**Modèle de fonctionnement GC-A et GC**

- Des boutons-poussoirs simples et/ou doubles permettent d'activer et désactiver des groupes de luminaires et d'en augmenter et diminuer l'intensité.
- Le mode de fonctionnement GC permet en outre le regroupement de luminaires via les boutons-poussoirs.
- Schéma de raccordement : A, B ou C
- Diverses groupes peuvent être affectés à l'entrée T1 et T2 ainsi qu'à l'entrée T3 et T4 à l'aide du sélecteur rotatif « Config ».

Position du sélecteur rotatif	Groupe	Entrée T1 et T2	Entrée T3 et T4
0	tous	0	
1	0	1	
2	1	2	
3	2	3	
4	3	4	
5	4	5	
6	5	6	
7	6	7	
8	7	8	
9	8	9	
10	9	10	
11	10	11	
12	11	12	
13	12	13	
14	13	14	
15	14	15	

**Modèle de fonctionnement TuWh**

- Un bouton-poussoir double (entrée T1 et T2) permet de régler l'intensité d'un groupe.
- L'autre bouton-poussoir double (entrée T3 et T4) permet de régler la température de couleur des luminaires « Tunable White » d'un groupe.
- Schéma de raccordement : A ou B

- Diverses groupes peuvent être affectés au DALI XC à l'aide du sélecteur rotatif « Config ».

**Modifiez la modalité de fonctionnement**

- La modalité de fonctionnement peut être modifiée à l'aide du sélecteur rotatif « Mode ».

**Modalité de fonctionnement MC**

- Les fonctions programmées peuvent être appelées via boutons-poussoirs simples et/ou boutons-poussoirs doubles et/ou interrupteurs.
- La modalité de fonctionnement MC ne peut être configurée qu'à l'aide du logiciel masterCONFIGURATOR.

**Schéma de raccordement : A ou B**

- Modèle de fonctionnement SC-A et SC
  - Des boutons-poussoirs simples permettent d'appeler les scénarios.
  - Le mode de fonctionnement SC permet un autre l'enregistrement de scénarios via les boutons-poussoirs simples.
  - Schéma de raccordement : A ou B
  - Diverses scénarios peuvent être affectés aux entrées T1 – T4 à l'aide du sélecteur rotatif « Config ».

**Impiego con il sistema comfortDIM****Modificare la modalità di funzionamento**

- La modalità di funzionamento può essere modificata tramite il selettori girevole « Mode ».

**Modalità di funzionamento MC**

- Le pulsanti programmati possono essere chiamati attraverso i pulsanti semplici e/o doppi.
- La modalità di funzionamento MC viene configurata soltanto tramite il software masterCONFIGURATOR.

**Schemi di collegamento: A o B o C****Modalità di funzionamento SC-A e SC**

- Tramite i pulsanti semplici è possibile richiamare le scene.
- La modalità di funzionamento SC consente inoltre la memorizzazione di scene tramite i pulsanti semplici.
- Schemi di collegamento: A o B
- Tutte le entrate T1-T4 sono disponibili per assegnare diverse scene tramite il selettori girevole « Config ».

**Impostazione del selettori girevole****Scena****Entrata T1****Entrata T2****Entrata T3****Entrata T4****0****1****2****3****4****5****6****7****8****9****10****11****12****13****14****15****0****1****2****3****4****5****6****7****8****9****10****11****12****13****14****15****0****1****2****3****4****5****6****7****8****9****10****11****12****13****14****15****0****1****2****3****4****5****6****7****8****9****10****11****12****13****14****15****0****1****2****3****4**